

Registračné číslo ministerstva: 143/2015 / 1.2
Číslo zmluvy subjektu HM:

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

uzatvorená podľa §§ 659 až 662 zákona č. 40/1994 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a § 34 ods. 3 zákona č. 179/2011 Z. z. o hospodárskej mobilizácii a o zmene a doplnení zákona č. 387/2002 Z. z. o riadení štátu v krízových situáciách mimo času vojny a vojnového stavu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o hospodárskej mobilizácii“)

medzi

Slovenská republika – Ministerstvo životného prostredia SR

Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Štatutárny orgán: Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia Slovenskej republiky

Vecný gestor zmluvy: Ing. Vladimír Kmec, CSc., riaditeľ odboru krízového riadenia a kritickej infraštruktúry

Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava

Číslo účtu: SK14 8180 0000 0070 0038 9046

IČO: 42181810

DIČ: 2023106679

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Subjekt hospodárskej mobilizácie

Obchodné meno: **Trenčianske vodárne a kanalizácie, a.s.**

Sídlo: Kozušnícka 4, 911 05 Trenčín

Obchodný register: Okr. súdu Trenčín, oddiel Sa, vložka 10100/R

Zastúpený: Ing. Jozef Gajdoš, generálny riaditeľ

Bankové spojenie: ČSOB, a. s. Trenčín

Číslo účtu (IBAN): SK69 7500 0000 0000 2581 7973

BIC: CEKOSKBX

IČO: 36 302 724

IČ DPH: SK2020175751

DIČ: 2020175751

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ prenecháva do bezplatného užívania vypožičiavateľovi za podmienok uvedených v tejto zmluve hnutelné veci špecifikované v prílohe č. 1, ktorá tvorí súčasť tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ po podpísaní tejto zmluvy protokolárne odovzdá predmet výpožičky vypožičiavateľovi podľa článku III. tejto zmluvy.

Článok II.

Účel a doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že požičiavateľ prenechá vypožičiavateľovi predmet výpožičky výlučne na účely plnenia úloh vypožičiavateľa v rámci hospodárskej mobilizácie a v súvislosti s ňou.
2. Doba výpožičky bola stanovená dohodou zmluvných strán na dobu určitú, a to na dobu 3 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Článok III.

Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky

1. Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky požičiavateľ a vypožičiavateľ potvrdzujú podpisom tejto zmluvy a podpisom písomného protokolu o skutočnom fyzickom odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky, ktorý tvorí prílohu č. 2 a je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ a vypožičiavateľ spoločne konštatujú, že predmet výpožičky špecifikovaný v prílohe č. 1 tejto zmluvy je v stave spôsobilom na riadne užívanie v súlade s § 660 Občianskeho zákonníka, čo potvrdzujú podpisom tejto zmluvy a podpisom protokolu o skutočnom fyzickom odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky, ktorý je uvedený v prílohe č. 1 a je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Článok IV.

Práva a povinnosti požičiavateľa a vypožičiavateľa

1. Požičiavateľ sa zaväzuje:
 - a) odovzdať predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie,
 - b) odstrániť nahlásenú poruchu činnosti predmetu výpožičky zabezpečením jej opravy tak, aby predmet výpožičky mohol ďalej riadne vypožičiavateľ užívať podľa tejto zmluvy. Lehota na odstránenie nahlásenej poruchy sa bude určovať osobitne podľa jej rozsahu, o čom zmluvne strany spíšu osobitný protokol, v ktorom bude stanovený termín odstránenia poruchy,
 - c) poruchy zapríčinené vypožičiavateľom, resp. nesprávnym technologickým postupom, nesprávnou technickou obsluhou, prípadne z dôvodu nedostatočnej starostlivosti o predmet výpožičky, je povinný odstrániť vypožičiavateľ na svoje náklady,
 - d) pri predmete výpožičky uhrádzať náklady na zabezpečenie prevádzkyschopnosti a opravy vzniknutých porúch, ktoré vzniknú bez zapríčinenia vypožičiavateľa,
 - e) požadovať vrátenie predmetu výpožičky, ak pominul dôvod jeho dočasného užívania na účely na ktoré bol predmet výpožičky vypožičaný,

- f) požadovať vrátenie predmetu výpožičky ak sa užíva v rozpore s touto zmluvou,
- g) zabezpečiť príslušným servisným pracovníkom odbornú prehliadku predmetu výpožičky,
- h) je oprávnený počas doby výpožičky skontrolovať vypožičiavateľa podľa vlastného uváženia ako je zabezpečený predmet výpožičky, na aký účel je využívaný, ako sa stará o vypožičaný majetok, v akom technickom stave sa nachádza, či jeho opotrebovanosť je primeraná dobe užívania.

2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje:

- a) používať predmet výpožičky riadne a len v súlade s účelom a podmienkami tejto zmluvy, starať sa o predmet výpožičky ako riadny a starostlivý hospodár podľa § 661 Občianskeho zákonníka,
- b) chrániť predmet výpožičky pred jeho poškodením, stratou alebo zničením. V prípade poškodenia, straty alebo zničenía, je povinný uhradiť finančné náklady spojené s uvedením predmetu výpožičky do pôvodného stavu tak, aby sa zabezpečili pôvodné parametre poškodeného predmetu výpožičky, alebo finančne uhradiť celú škodu vzniknutú stratou, alebo zničením. O vzniknutej škode bez zbytočného odkladu, je povinný vypožičiavateľ písomne oboznámiť požičiavateľa. V písomnom oznámení musí byť uvedený rozsah spôsobenej škody, kto za škodu zodpovedá, podrobnosti ako ku škode došlo a návrh riešenia následkov škody. O spôsobe úhrady škody rozhoduje požičiavateľ.
- c) nahlásiť poruchu na vypožičanom majetku alebo poruchu jeho činnosti požičiavateľom a dohodnúť s ním spôsob opravy,
- d) zabezpečiť požičiavateľovi odsúhlaseným dodávateľom servisné činnosti a opravy na vypožičanom predmete výpožičky,
- e) požičiavateľovi oznámiť ukončenie svojej činnosti ako subjektu hospodárskej mobilizácie a do 14 kalendárnych dní pripraviť predmet výpožičky na vrátenie a odovzdanie vo funkčnom technickom stave, so zohľadnením časového opotrebovania,
- f) bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa neprenechať predmet výpožičky na užívanie tretej osobe.
- g) vypožičiavateľ si je vedomý, že v zmysle § 38 ods. 4 a ods. 5 zákona o hospodárskej mobilizácii majetok štátu určený na účely hospodárskej mobilizácie nemožno postihnúť exekúciou ani výkonom rozhodnutia podľa osobitného predpisu a nemožno naň zriaďť záložné právo.

Článok V.

Sankcie a náhrada škody

- 1. V prípade ak vypožičiavateľ nevráti predmet výpožičky v stanovenom termíne v súlade s článkom IV. ods. 2, písm. e) tejto zmluvy, je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0.5 % denne z nadobúdacej hodnoty majetku za každý i začatý deň omeškania.
- 2. Zaplatenie zmluvnej pokuty nezavahuje vypožičiavateľa povinnosti nahradiť prípadnú vzniknutú škodu za oneskorené vrátenie predmetu výpožičky v plnom rozsahu, taktiež ho nezavahuje povinnosti vrátiť predmet výpožičky.
- 3. Zmluvné strany pri náhrade škody sa budú riadiť ustanoveniami § 420 a nasl. Občianskeho zákonníka. Zmluvné strany počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy sú povinné napĺňať obsah tejto zmluvy tak, aby predchádzali prípadným hroziacim škodám.
- 4. Spôsob náhrady škody a termín náhrady škody si zmluvné strany dohodnú samostatnou písomnou dohodou, v súlade s Občianskym zákonníkom.

Článok VI.

Platnosť a skončenie zmluvy

Táto zmluva nadobudne platnosť dňom podpisu obidvoma zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a ods. 1 a 4 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Článok VII.

Ukončenie zmluvy

1. Túto zmluvu možno ukončiť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) uplynutím doby, na ktorú bola zmluva uzatvorená,
 - c) písomnou výpoveďou zmluvy zo strany požičiavateľa bez uvedenia dôvodu s 10 dňovou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúcim po dni doručenia výpovede druhej zmluvnej strany,
 - d) odstúpením ktorejkoľvek zmluvnej strany od tejto zmluvy v prípade, ak ktorákoľvek zmluvná strana podstatne alebo opakovane poruší zmluvné povinnosti dohodnuté v tejto zmluve. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne s uvedením dôvodu, pre ktorý zmluvná strana odstupuje. Odstúpenie je účinné dňom doručenia druhej zmluvnej strane, prípadne odmietnutím prevzatia odstúpenia.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ v tejto zmluve nie je dohodnuté inak, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. V prípade, že akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy je, alebo sa stane neplatným, neúčinným a/alebo nevykonateľným, nie je tým dotknutá platnosť, účinnosť a/alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení zmluvy, pokiaľ to nevylučuje zmysel príslušných právnych predpisov a samotná povaha takého ustanovenia. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu po tom, ako zistia, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné, neúčinné a/alebo nevykonateľné, nahradiť dotknuté ustanovenie ustanovením novým, ktorého obsah bude v čo najväčšej miere zodpovedať vôli zmluvných strán v čase uzatvorenia tejto zmluvy.
3. Ak v priebehu zmluvného vzťahu zmení zmluvná strana názov/obchodné meno, prípadne dôjde k rozdeleniu, zlúčeniu alebo zániku ktorejkoľvek zo zmluvných strán, strana, u ktorej došlo k tejto zmene, je povinná o tejto zmene okamžite písomne informovať druhú stranu s uvedením, ako prechádzajú práva a záväzky.
4. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

5. Táto zmluva je vypracovaná v šiestich rovnocenných vyhotoveniach, z ktorých štyri obdrží požičiavateľ a dve vyhotovenia obdrží vypožičiavateľ.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tejto zmluvy konali slobodne a že nebola podpísaná v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave dňa

V Trenčíne dňa

Za požičiavateľa
(pečiatka, podpis)

Za vypožičiavateľa
(pečiatka, podpis)

.....
Ministerstvo životného prostredia
Slovenskej republiky
Ing. Peter Žiga, PhD.
minister

.....
Trenčianske vodárne a kanalizácie, a. s.
Ing. Jozef Gajdoš
generálny riaditeľ